



Boletín de Prensa

EMBAJADA DEL ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA EN FRANCIA

ESPECIAL OCTUBRE



Conferencia Climática en Bolivia pide que COP21 tome acciones ambientales efectivas



Una cita de movimientos sociales sobre el cambio climático cerró el 12 de octubre en Cochabamba con un llamado de los presidentes de Bolivia, Ecuador y Venezuela para que la próxima reunión del COP21 en Francia tome acciones efectivas en favor del medio ambiente.

Temas

Del 10 al 12 de octubre, miles de delegados de movimientos sociales de varias partes del mundo se reunieron en el centro de Bolivia para debatir una propuesta para la Conferencia Mundial sobre el Clima (COP21) que se realizará en París del 30 de noviembre al 11 de diciembre.

Los presidentes Evo Morales (Bolivia), Rafael Correa (Ecuador) y Nicolás Maduro (Venezuela), así como el canciller Bruno Rodríguez (Cuba) y el alcalde de la capital colombiana, Bogotá, Gustavo Petro, hicieron llamados para unir posiciones para la cita en la capital francesa.

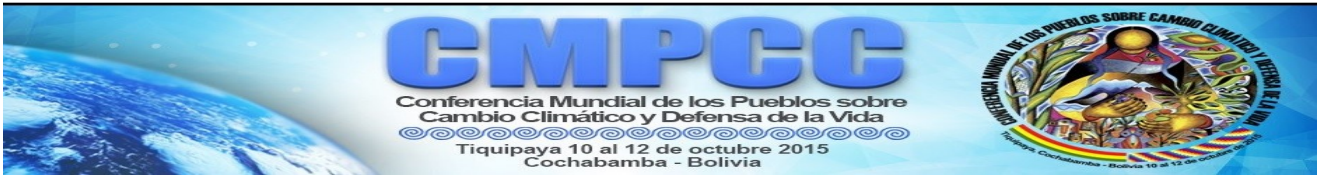
Uno de los puntos aprobados es que la COP21 "no tiene que ser un acuerdo que refuerce el modelo capitalista a través de más mecanismos de mercado, permitiendo que los compromisos sean voluntarios,

favoreciendo al sector privado y reforzando al patriarcado y el neo-colonialismo".

Además, la futura cita "debe respetar y fortalecer el principio de responsabilidades comunes pero diferenciadas, de equidad y los medios de implementación", es decir que las naciones industrializadas deben asumir una mayor responsabilidad y costo por el daño causado a la naturaleza.

Asimismo, señalaron que "también se debe fortalecer a través de la consolidación del Tribunal Internacional de Justicia Climática y Madre Tierra", para que los países que no cumplan los acuerdos internacionales sean sancionados.





Entre los principales reclamos que presentarán en la conferencia internacional de París estará que "la temperatura (del planeta) no supere los 1,5 grados centígrados" respecto de la era preindustrial, contra 2 grados, que figuran en las propuestas oficiales para la COP21.

Los presidentes de los tres países y el canciller cubano estuvieron de acuerdo en mantener posiciones comunes en París, durante la cita mundial para que se adopten compromisos más efectivos para proteger el medio ambiente.

El boliviano Morales aseveró en el discurso de clausura que "todas las conclusiones de este evento las vamos a llevar a París y las vamos a defender, (porque) preferimos estar sometidos a los pueblos y no a los imperios, esa es nuestra lucha".

"Es un gran desafío, significa grandes esperanzas, pero grandes riesgos esa COP21 en París, porque no solamente debe existir nuestro entusiasmo, también debemos ir con propuestas concretas, entendiendo lo que está pasando", afirmó Correa.

Expuso datos sobre el impacto climático. Dijo que en los últimos 50 años la emisión de gases de efecto invernadero se han multiplicado por 3,6 y que un "habitante de los países ricos emite 38 veces más CO2 que un habitante de un país pobre".

Por ello, demandó que la responsabilidad sea diferenciada entre países que más contaminan el medio ambiente.

Maduro dijo por su lado que "ahora nuestro compromiso es cumplir lo que ha dicho Correa,

ahora un gran reto es que esta voz común que ha surgido de este evento mundial sea nuestra voz y llevemos con valentía las propuestas a la cumbre de París".

También criticó la propuesta de crear un fondo para una "economía verde" y que no hay que creerles a las naciones industrializadas en sus buenas intenciones, porque "detrás de la máscara hay un monstruo peor" que es una suerte de nuevo "colonialismo".

A la cita también acudió el Secretario General de la ONU, Ban Ki-moon, quien aseveró que "ya sabemos qué tenemos que hacer para abordar el cambio climático, necesitamos un acuerdo robusto en París, que sea un compromiso para todos los países".

La conferencia de movimientos sociales también apoyó la centenaria demanda de Bolivia a Chile por una salida soberana al mar.

Ambos países están actualmente en litigio ante la Corte Internacional de Justicia de La Haya por ese tema.

"Impulsar el acceso soberano al mar del pueblo boliviano, apoyando la demanda marítima en la Corte Internacional de La Haya para generar el espacio de diálogo que resuelva los temas pendientes entre los hermanos países de Bolivia y Chile", señala el texto aprobado.

Tanto Maduro como Correa tuvieron también expresiones puntuales de apoyo al reclamo boliviano. jac/rb/jb





Le Sommet sur le Climat en Bolivie demande que la COP21 prenne des mesures efficaces pour l'environnement



Une rencontre des mouvements sociaux sur le changement climatique s'est clôturée le 12 octobre à Cochabamba par un appel des présidents de la Bolivie, de l'Équateur et du Venezuela pour que la prochaine réunion de la COP21 en France prenne des mesures efficaces en faveur de l'environnement.

Du 10 au 12 octobre, des milliers de délégués de mouvements sociaux de diverses parties du monde se sont réunis dans le centre de la Bolivie pour débattre d'une proposition pour la Conférence mondiale sur le climat, la COP21, qui aura lieu à Paris du 30 novembre au 11 décembre.

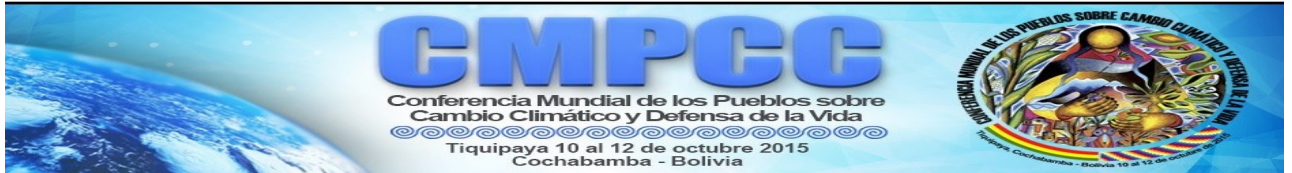
Les présidents Evo Morales (Bolivie), Rafael Correa (Équateur) et Nicolás Maduro (Venezuela), ainsi que le ministre des Affaires étrangères Bruno Rodríguez (Cuba) et le maire de la capitale colombienne Bogota, Gustavo Petro, ont lancé des appels pour harmoniser les points de vue pour la rencontre dans la capitale française.

L'un des points qui a été approuvé est que la COP21

« ne doit pas amener à un accord qui renforce le modèle capitaliste à travers plus de mécanismes fondés sur le marché, en permettant que les engagements soient volontaires, en favorisant le secteur privé et en renforçant le patriarcat et le néocolonialisme ».

De plus, la future rencontre « doit respecter et renforcer le principe de responsabilités communes mais différenciées, le principe d'équité et les moyens de mise en œuvre », c'est-à-dire que les pays industrialisés doivent assumer une responsabilité et un coût plus importants pour le dommage causé à la nature.

De la même manière, ils ont estimé que « elle doit également se renforcer par la consolidation du tribunal international de justice climatique et de la Terre Mère », afin que les pays qui ne respectent pas les accords internationaux soient sanctionnés.



Parmi les principales doléances qui seront présentées à la Conférence internationale de Paris, il y aura que « la température (de la planète) ne dépasse pas 1,5 degré Celsius » par rapport à

l'ère préindustrielle, contre les 2 degrés mentionnés dans les propositions officielles pour la COP 21.

Les présidents des trois pays et le ministre des Affaires étrangères cubain se sont entendus pour défendre leurs positions communes à Paris lors de la rencontre mondiale, afin que des engagements plus efficaces soient pris pour protéger l'environnement.

Le Bolivien Morales a déclaré dans le discours de clôture que « toutes les conclusions de cet événement, nous allons les emmener à Paris et nous allons les défendre, (parce que) nous préférons être soumis au peuple qu'aux empires, ceci est notre lutte ».

« Cette COP à Paris est un grand défi, elle représente de grands espoirs, parce que non seulement il nous faut être enthousiastes mais nous devons aussi arriver avec des propositions concrètes, tout en comprenant ce qui est en train de se passer », a affirmé Correa.



Il a exposé les données sur l'impact climatique. Il a expliqué que durant les 50 dernières années, les émissions de gaz à effet de serre se sont multipliées par 3,6 et que « un habitant des pays riches émet 38 fois plus de CO₂ qu'un habitant d'un pays pauvre ».

Pour cette raison, il a exigé que la responsabilité soit différenciée avec les pays qui polluent le plus l'environnement.

Maduro a dit pour sa part que « désormais, notre engagement est de respecter ce qu'a dit Correa, désormais, le grand défi est que cette voix collective qui a surgi de cet événement mondial soit notre voix et que nous amenions avec courage les propositions au sommet de Paris ».

Il a également critiqué la proposition de créer un fonds pour une « économie verte » et expliqué qu'il ne faut pas croire les pays industrialisés quant à leurs bonnes intentions, parce que « derrière le masque, il y a un monstre pire » qui est une sorte de nouveau « colonialisme ».

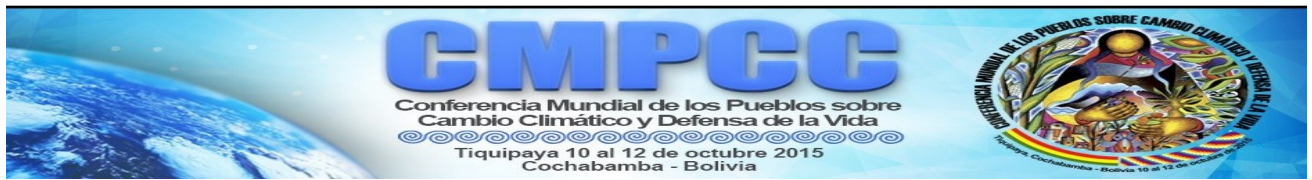
Le secrétaire général de l'ONU, Ban Ki-moon, a assisté à la rencontre et il a affirmé que « nous savons déjà ce qu'il faut faire pour lutter contre le changement climatique, nous avons besoin d'un accord robuste à Paris, qui soit un engagement pour tous les pays ».

Le sommet des mouvements sociaux a soutenu la requête centenaire de la Bolivie au Chili pour obtenir un accès souverain à la mer. Les deux pays sont actuellement en litige à la Cour internationale de justice de La Haye sur cette question.

« Encourager l'accès souverain du peuple bolivien à la mer, en soutenant la requête maritime à la Cour internationale de justice de La Haye pour générer un espace de dialogue qui résolve les questions non réglées entre les pays frères que sont la Bolivie et le Chili », signale le texte qui a été approuvé.

Aussi bien Maduro que Correa ont également exprimé de manière ponctuelle leur soutien pour la requête bolivienne. lainformacion.com





Ban Ki-moon ve a Bolivia como referente



El secretario general de la Organización de las Naciones Unidas (ONU), Ban Ki-moon, expresó su reconocimiento al pueblo boliviano por sus progresos en la dignificación de las mujeres, de los pueblos indígenas y de la Madre Tierra, a su llegada a la sede de la II Conferencia Mundial de los Pueblos Sobre Cambio Climático, que se desarrolla en Tiquipaya.

El secretario general de la ONU se refirió a estos temas tomando en cuenta la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible, un plan de acción mundial a favor de las personas, el planeta y la prosperidad.

“Necesitamos un planeta 50 por ciento hombres y 50 por ciento mujeres hasta el año 2030, es decir en 15 años. Aquí en Bolivia ustedes están dando un buen ejemplo, Bolivia es uno de los pocos países en el mundo que tiene tantas mujeres como hombres en su parlamento”, destacó en el encuentro con organizaciones sociales, activistas y pueblos indígenas, realizado en el coliseo de la Universidad del Valle, donde participaron alrededor de 3 mil personas.

El evento contó con la presencia del presidente Evo Morales, quien dio la bienvenida al representante de la ONU y al expresidente del panel intergubernamental de Cambio Climático, Rajendra K. Pachauri.

Ban Ki-moon se refirió a la importancia que tiene la inclusión de los pueblos indígenas para garantizar sus derechos y, de esa forma, cumplir con los acuerdos de la Agenda 2030, de la que dijo que debe estar orientada al aspecto cultural. “Bolivia se destaca por su incidencia a favor de los derechos de los pueblos indígenas”, manifestó.

Sobre la defensa de la naturaleza, destacó que Bolivia es una voz fuerte en lo que respecta a la Madre Tierra y fue “una gran inspiración para la discusión de la agenda 2030 con el concepto del ‘Vivir Bien’”. Afirmó que no se puede alcanzar el bienestar social y espiritual del Vivir Bien sin respetar y cuidar al planeta.

En su discurso, Ban Ki-moon urgió sobre la necesidad de alcanzar un acuerdo global “creíble, transparente y explicable” contra el cambio



climático en la COP21, de París, y advirtió de que “no hay plan B porque no hay planeta B”.

“Sabemos lo que tenemos que hacer para paliar el cambio climático. Tenemos que llegar a un sólido acuerdo mundial en París que obligue a todos los países a contener las emisiones de gases de efecto invernadero y fortalecer la resiliencia”, sostuvo.

Asimismo, alertó sobre la urgencia de que los líderes del mundo alcancen un acuerdo ambicioso en la cumbre sobre cambio climático que se celebrará en París, en diciembre.

La cumbre inaugurada el 10 octubre, debatirá cuatro grandes ejes temáticos: las amenazas del capitalismo contra la vida, la construcción del modelo del “Vivir Bien”, el cambio climático y la cultura de la vida y el camino en la defensa de la vida.

Ban Ki-moon saluda con “patria o muerte” a soldados

El secretario general de la Organización de las Naciones Unidas (ONU), Ban Ki-moon saludó con la frase “Patria o muerte” a los soldados que



le rindieron honores de jefe de Estado a su arribo a esta ciudad. La frase fue pronunciada en 1964 por Ernesto “Che” Guevara ante la Asamblea general de la ONU.

A su llegada, transmitida por Bolivia TV, Ban pronunció la frase en castellano después de pasar revista a los Colorados de Bolivia, que son escoltas del presidente Evo Morales, quienes respondieron “Venceremos”.

Hasta 2009, el saludo a la tropa era “subordinación y constancia”, pero Morales lo cambió por el “patria o muerte”, que evoca la revolución cubana de 1959.

La presencia y las palabras de Ban Ki-moon dieron un espaldarazo a la cumbre mundial sobre el cambio climático de Tiquipaya, cuyos resultados serán debatidos en la COP21, en París, en diciembre próximo.

Durante el encuentro, varios de los asistentes ondeaban banderas de países de Latinoamérica y de otros continentes. En muchas oportunidades durante su discurso, la multitud vitoreó el nombre del secretario general de la ONU, así como el nombre del presidente Evo Morales.

La multitud también coreó la frase “mar para Bolivia”, en un momento de gran efervescencia donde no pararon de agitar las distintas banderas.





Ban Ki-moon considère la Bolivie comme une référence



A son arrivée au siège du Ile Sommet Mondial des Peuples sur le Changement Climatique, qui a eu lieu à Tiquipaya, le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies (ONU), Ban Ki-moon, a exprimé sa gratitude au peuple bolivien pour ses avancées car ils donnent de la dignité aux femmes, aux peuples indigènes et à la Terre Mère.

Le secrétaire général de l'ONU a fait référence à ces questions qui feront partie d'un plan d'action mondial en faveur des gens, de la planète et de la prospérité dans l'Agenda 2030 pour le développement durable.

« Nous avons besoin que la planète connaisse un équilibre de 50 % d'hommes et de 50 % de femmes à l'horizon 2030, c'est-à-dire dans 15 ans. Ici en Bolivie, vous donnez un bon exemple, la Bolivie est l'un des rares pays dans le monde ayant autant de femmes que d'hommes dans son parlement », a-t-il souligné lors de la réunion avec les organisations sociales, les militants et les peuples autochtones originaires qui a eu lieu au Colisée de l'Université de Valle et à laquelle environ 3000 personnes ont assisté.

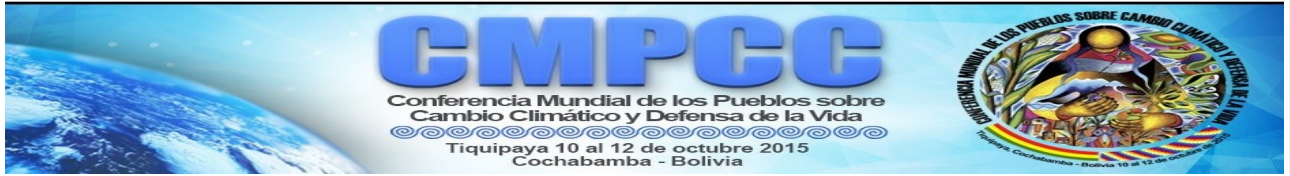
Le président Evo Morales a participé à l'événement et il a accueilli le représentant de l'ONU ainsi que Rajendra K. Pachauri, l'ex-président du Groupe

d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat.

Ban Ki-moon a indiqué qu'il était important d'inclure les peuples indigènes afin de garantir leurs droits et respecter ainsi les décisions relatives à l'Agenda 2030, dont il a dit qu'il devait être orienté sur l'aspect culturel. « La Bolivie se distingue par la défense des droits des peuples indigènes » a-t-il déclaré.

A propos de la défense de la nature, il a souligné que la Bolivie a un poids considérable car elle respecte la Terre Mère et a été « une grande source d'inspiration dans la discussion sur l'Agenda 2030 avec le concept du " Vivre bien " ». Il a affirmé qu'on ne peut pas atteindre le bien-être social et spirituel du Vivre Bien sans respecter et soigner la planète.

Dans son discours, Ban Ki-moon a insisté sur la nécessité de parvenir à un accord mondial « crédible, transparent et intelligible » pour lutter contre le changement climatique dans COP 21 de Paris et il a averti que « il n'y pas de plan B parce qu'il n'y a pas de planète B ».



« Nous savons ce que nous devons faire pour atténuer le changement climatique. A Paris, nous devons parvenir à un accord mondial ferme qui oblige tous les pays à réduire les émissions de gaz à effet de serre et à renforcer la résilience » a-t-il fait observer.



De plus, il a alerté sur le fait qu'il est urgent que les dirigeants mondiaux parviennent à un accord ambitieux au sommet sur le changement climatique qui aura lieu à Paris en décembre.

Le sommet ouvert le 10 octobre, examinera quatre thèmes principaux : les menaces du capitalisme qui pèsent sur la vie, la construction du modèle du « Vivre Bien », le changement climatique ainsi que la culture de la vie et la voie à suivre pour la défense de celle-ci.

Ban Ki-moon salue les soldats avec « La patrie ou la mort »

Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies (ONU), Ban Ki-moon, a salué les soldats qui lui ont rendu honneur en tant que chef d'Etat à son



arrivée dans cette ville avec la phrase « La patrie ou la mort ». L'expression a été prononcée en 1964 par Ernesto « Che » Guevara devant l'Assemblée générale de l'ONU.

À son arrivée, qui a été retransmise à la télévision en Bolivie, Ban a utilisé cette expression en castillan après avoir passé en revue les Colorados de Bolivie, qui escortent le président Evo Morales et qui ont répondu par « Nous vaincrons ».

Jusqu'en 2009, le salut aux troupes était « Subordination et constance », mais Morales l'a changé pour « La patrie ou la mort », qui évoque la révolution cubaine de 1959.



La présence et les paroles de Ban Ki-moon ont apporté un soutien au Sommet Mondial des Peuples sur le Changement Climatique de Tiquipaya, dont les résultats seront débattus lors de la COP 21 à Paris en décembre prochain.

Lors de la rencontre, plusieurs participants agitaient les drapeaux de pays latino-américains et d'autres continents. A maintes reprises pendant son allocution, la foule a scandé le nom du Secrétaire général de l'ONU ainsi que celui du président Evo Morales.

La foule a également scandé l'expression « la mer pour la Bolivie », dans un moment de grande effervescence où ils n'ont pas arrêté d'agiter les divers drapeaux.



Tribunal de Justicia ordenó creación de 'Consejo Climático'



Acaba de producirse una pequeña revolución en el ámbito de la justicia climática en Pakistán, uno de los países más afectados por el calentamiento del planeta. El Alto Tribunal de Justicia de Lahore ordenó a mediados de septiembre la creación de un "consejo climático", con el fin de obligar al Estado paquistaní a cumplir sus compromisos en esta materia.

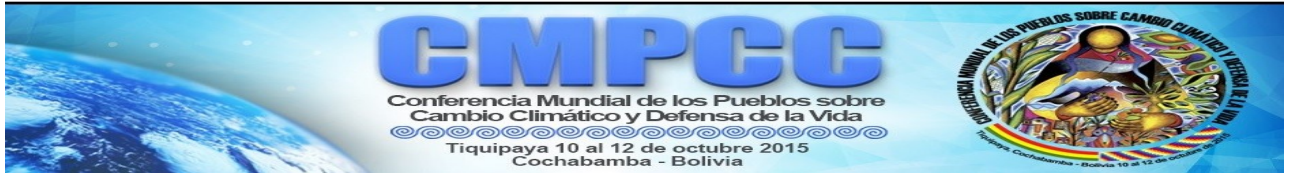
Es la segunda vez que un tribunal obliga a un Estado a actuar en este ámbito. El pasado mes de junio, un tribunal de La Haya ordenó al Estado neerlandés a reducir las emisiones de gas de efecto invernadero en el país a menos del 25% de aquí a 2020 con respecto a las emisiones de 1990, tras la acción judicial de la ONG Urgenda de defensa medioambiental.

En el caso de Pakistán, un agricultor recurrió al tribunal porque la pasividad del ministro paquistaní ante el cambio climático violaba "sus derechos fundamentales". En los tres últimos años, Pakistán ha sufrido inundaciones mortales, provocadas en parte por el deshielo de los glaciares del Himalaya. El aumento de las temperaturas incrementa los riesgos de sequías, al igual que la intensidad de las precipitaciones durante una estación del monzón que será más corta, lo que pone en peligro la producción agrícola en un país en el que la mitad de la población depende de este sector para subsistir.

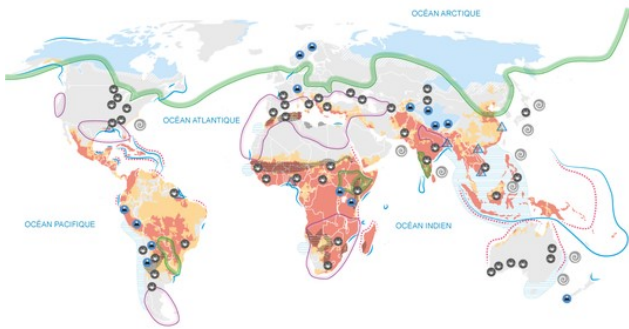
El juez determinó que el Gobierno no había emprendido ninguna acción sobre el terreno para poner en práctica la política nacional sobre el clima formulada en 2012. El juez añade que "en el caso de Pakistán, el cambio climático ha dejado de ser una amenaza lejana y ya se sufren sus efectos en el país y en la región". El "consejo climático" reunirá a representantes de varios ministerios y de la sociedad civil, entre ellos varias ONG y estará presidido por un abogado especialista en derecho medioambiental. Deberá informar a la justicia periódicamente, así como supervisar varias iniciativas como la optimización de la irrigación o la eliminación progresiva de bombas de agua motorizadas.

Si la decisión del Alto Tribunal de Lahore sienta un precedente, a partir de ahora los ciudadanos podrán responsabilizar al Estado por su falta de acción en materia de adaptación y de lucha contra el cambio climático. Queda por ver si esta justicia climática desembocará en la aplicación de acciones sobre el terreno. Porque, tal y como indicaba el plan paquistaní sobre el cambio climático, redactado en 2012, el país sufre una "escasez de medios técnicos y financieros" para adaptarse al calentamiento climático.

Esta judicialización de la protección climática podría extenderse a otros países como Bélgica, donde también se ha apelado a la justicia sobre esta cuestión. "Ante la decepción generada por la falta de eficacia de los compromisos públicos y privados para reducir las emisiones de gases de efecto invernadero, se multiplican los casos en los que se recurre a la justicia", constata Laurent Neyret, especialista en derecho medioambiental y profesor en la Universidad de Versalles, que además añade que en Francia, "solo una ONG reconocida como de interés público podría recurrir a los tribunales, no un simple ciudadano, como en Pakistán". (ElClarín.com)



La cour de Justice ordonne la création d'un « conseil climatique »



Il vient de se produire une petite révolution dans le domaine de la justice climatique au Pakistan, l'un des pays les plus touchés par le réchauffement de la planète. La Haute Cour de justice de Lahore a ordonné à la mi-septembre la création d'un « conseil climatique » dans le but de forcer l'Etat pakistanais à respecter ses engagements en la matière.

C'est la deuxième fois qu'un tribunal contraint un Etat à agir dans ce domaine. Au mois de juin dernier, un tribunal de La Haye a ordonné à l'Etat néerlandais de réduire les émissions de gaz à effet de serre dans le pays d'au moins 25% d'ici 2020 par rapport à 1990, suite à l'action en justice de l'ONG Urgenda, pour la défense de l'environnement.

Dans le cas du Pakistan, un agriculteur a saisi le tribunal parce que l'inertie du ministre pakistanais face au changement climatique violait ses « droits fondamentaux ».

Durant les trois dernières années, le Pakistan a subi des inondations meurtrières, en partie causées par la fonte des glaciers de l'Himalaya. La hausse des températures augmente les risques de sécheresse, de la même manière qu'elle augmente l'intensité des précipitations lors d'une mousson qui sera plus courte, ce qui met en danger la production agricole du pays dont la moitié de la population dépend pour subsister.

Le juge a estimé que le gouvernement n'avait entrepris aucune action sur le terrain pour mettre en place la politique nationale d'action sur le climat, formulée en 2012. Le juge a ajouté que « dans le cas du Pakistan, le changement climatique

n'est plus une menace lointaine et nous subissons ses effets dans le pays et la région ». Le « conseil climatique » réunira les représentants de divers ministères et de la société civile, dont plusieurs ONG, et il sera présidé par un avocat spécialisé en droit de l'environnement. Il devra rendre des comptes à la justice régulièrement et superviser plusieurs initiatives comme l'optimisation de l'irrigation ou l'élimination progressive des pompes à eau motorisées.

Si la décision de la Haute Cour de Lahore fait jurisprudence, les citoyens pourront désormais tenir responsable l'Etat pour son inertie en matière d'adaptation et de lutte contre le changement climatique. Reste à voir si cette justice climatique débouchera sur la mise en œuvre d'actions sur le terrain. Parce que, comme l'indiquait le plan pakistanais sur le changement climatique, rédigé en 2012, le pays souffre d'un « manque de moyens techniques et financiers » pour s'adapter au réchauffement climatique.

Cette « judiciarisation » de la protection climatique pourrait s'étendre à d'autres pays comme la Belgique, où la justice a également été saisie sur cette question. « Face à la déception provoquée par l'inefficacité des engagements publics et privés pour réduire les gaz à effet de serre, les cas où on recourt à la justice se multiplient », constate Laurent Neyret, spécialiste du droit de l'environnement et professeur à l'Université de Versailles, qui en plus ajoute qu'en France « seule une ONG reconnue d'intérêt public pourrait faire appel aux tribunaux, et non un simple citoyen comme au Pakistan ». (El Clarín.com)





Conferencia en Bolivia pide Tribunal de Justicia Ambiental



La Declaración de la II Conferencia Mundial de los Pueblos sobre Cambio Climático y Defensa de la Vida, organizada por Bolivia, guiará la ponencia de los movimientos sociales en la COP21 sobre cambio climático en París.

La reunión concluyó con un acto al que asistieron los presidentes Evo Morales, de Bolivia; Rafael Correa, de Ecuador; Nicolás Maduro, de Venezuela, y varios invitados internacionales.

La conferencia lanzó una petición para crear "un Tribunal de Justicia Ambiental, Climático y de la Vida, para la determinación de responsabilidades, sanciones y reparación de los daños causados al patrimonio común", destaca la Declaración, suscrita en el municipio boliviano de Tiquipaya.

Ese tribunal, sostiene el documento, deberá ser un órgano judicial independiente, articulado por la Convención de las Naciones Unidas, para tratar controversias derivadas de la interpretación e implementación de las acciones necesarias para responder al cambio climático.

La reunión concluyó con un acto al que asistieron los presidentes Evo Morales, de Bolivia; Rafael Correa, de Ecuador; Nicolás Maduro, de Venezuela, y varios invitados internacionales. Participaron además el secretario general de la Organización de Naciones Unidas, Ban Ki-moon; el canciller de Francia, Laurent Fabius; el alcalde de Bogotá, Gustavo Petro; el Premio Nobel de la Paz, Adolfo Pérez Esquivel; el canciller de Cuba, Bruno Rodríguez y otras personalidades.

"Contaminantes marginales"

La conferencia contó con 12 mesas de debate con cuatro grupos temáticos (Amenazas del capitalismo contra la vida; La construcción del "Vivir Bien" y los caminos de la vida; El cambio climático y la cultura de la vida y Continuando en el camino de la defensa de la vida).

"Es importante el funcionamiento de un tribunal de justicia ambiental, porque la justicia está a conveniencia de los países más poderosos.

Nosotros somos contaminantes marginales. Pero los más poderosos contaminan sin ninguna responsabilidad, esa es una lógica del capitalismo", destacó el presidente de Ecuador, Rafael Correa.

La Declaración de Tiquipaya destaca que "el mundo está siendo azotado por una múltiple crisis global que se manifiesta en una crisis climática, financiera, alimentaria, energética, institucional, cultural, ética y espiritual y en un estado de guerra permanente". También advierte que habrá una catástrofe planetaria si la temperatura sufre un incremento de más de 1,5 grados centígrados, y piden publicar información sobre los niveles de dióxido de carbono que causan el calentamiento global.

Camino a la COP21 en París

El documento centrará la ponencia de los movimientos sociales en la COP21 sobre cambio climático de París en diciembre próximo. Entre las propuestas se plantea que "los pueblos por intermedio de sus organizaciones sociales y comunitarias deben tomar el poder político, económico y militar construyendo nuevas formas estatales plurinacionales para gobernarnos a nosotros mismos, creando nuestras herramientas de cambio y transformación".

La delegación de Argentina logró respaldo para "exigir que los países desarrollados acaten la decisión de la ONU sobre los principios relativos a los procesos de Reestructuración de Deuda Soberana, mediante los cuales se eliminan los fondos buitres y el pago de la deuda ilegítima". Bolivia no desaprovechó la oportunidad para conseguir apoyo en su gestión de lograr un acceso soberano al océano Pacífico.

La conferencia rechazó el armamentismo y pidió "destinar los recursos de la maquinaria militar del norte para financiar las acciones de los pueblos contra el cambio climático". En lo económico, se proyectó la creación de un "Banco Mundial de los pueblos", para no depender de donativos y préstamos condicionados del sistema financiero internacional. Para el futuro se planea realizar "una Convención Mundial de los Pueblos para desarrollar medidas de control de las nuevas tecnologías como la transgénesis, nanotecnología, geoingeniería y biología sintética". RML (dpa, efe)



CMPCC

Conferencia Mundial de los Pueblos sobre Cambio Climático y Defensa de la Vida
Tiquipaya 10 al 12 de octubre 2015
Cochabamba - Bolivia



Le Sommet en Bolivie demande un tribunal de justice environnementale

La déclaration du Deuxième Sommet Mondial des Peuples sur le Changement Climatique et la Défense de la Vie, organisé par la Bolivie, guidera la présentation des mouvements sociaux à la COP21 sur le changement climatique à Paris.

La réunion s'est achevée avec une cérémonie à laquelle ont assisté les présidents Evo Morales, de Bolivie, Rafael Correa, d'Équateur, Nicolás Maduro, du Venezuela, ainsi que plusieurs invités internationaux.

Le sommet a lancé une pétition pour créer « un Tribunal de justice environnementale, pour la défense du climat et de la vie, afin de déterminer des responsabilités, des sanctions et la réparation des dommages causés au patrimoine commun », souligne la Déclaration, signée dans la ville bolivienne de Tiquipaya.

Le document précise que ce tribunal devra être un organe judiciaire indépendant, régulé par la Convention des Nations Unies, pour traiter les conflits qui émanent de l'interprétation et de la mise en œuvre des actions nécessaires dans la lutte contre le changement climatique.

La réunion s'est achevée avec une cérémonie à laquelle ont assisté les présidents Evo Morales (Bolivie), Rafael Correa (Équateur) et Nicolás Maduro (Venezuela), ainsi que plusieurs invités internationaux. Étaient également présents le secrétaire général des Nations Unies, Ban Ki-moon, le ministre des Affaires étrangères français, Laurent Fabius, le maire de Bogota, Gustavo Petro, le Prix Nobel de la paix, Adolfo Pérez Esquivel, le ministre des Affaires étrangères de Cuba, Bruno Rodríguez et d'autres personnalités.

« Des pollueurs marginaux »

Le sommet a mis en place 12 tables rondes avec 4 groupes thématiques (Menaces du capitalisme qui pèsent sur la vie ; La construction du Vivre Bien et les chemins de la Vie ; Le changement climatique et la culture de la vie ; Poursuivant le chemin pour la défense de la vie).



« Le fonctionnement d'un tribunal de justice environnementale est important, parce que la justice est en faveur des pays les plus puissants. Nous sommes des pollueurs marginaux. Mais les plus puissants polluent sans prendre aucune responsabilité, voilà une logique capitaliste » a souligné le président équatorien Rafael Correa.

La déclaration de Tiquipaya souligne que « le monde est ravagé par une crise globale aux origines multiples qui se traduit par une crise climatique, financière, alimentaire, énergétique, institutionnelle, culturelle, éthique et spirituelle et par un état de guerre permanent ». Elle prévient également qu'il y aura un désastre planétaire si la température subit une augmentation de plus de 1,5 degré Celsius, et demande que l'information sur les niveaux de dioxyde de carbone qui provoquent le réchauffement de la planète soit publiée.

En route vers la COP21 de Paris

Le document servira de cadre à la présentation des mouvements sociaux à la COP 21 sur le changement climatique à Paris en décembre prochain. Parmi les propositions, il est stipulé que « les populations, par l'intermédiaire de leurs organisations sociales et communautaires, doivent prendre le pouvoir politique, économique et militaire avec la construction de régimes gouvernementaux plurinationaux pour que nous puissions nous gouverner nous-mêmes, en créant nos propres instruments de changement et de transformation ».

La délégation argentine a reçu du soutien pour « exiger des pays développés qu'ils se conforment à la décision de l'ONU sur les principes relatifs aux processus de Restructuration de la Dette souveraine, par le biais desquels les fonds vautours et le paiement de la dette illégitime sont éliminés ». La Bolivie n'a pas manqué l'occasion de mobiliser du soutien quant à sa démarche pour obtenir un accès souverain à l'Océan Pacifique.

Le sommet a rejeté la course à l'armement et a demandé à ce que « les ressources de la machinerie militaire du nord soient destinées à financer les actions des populations contre le changement climatique ». Sur le plan économique, la création d'une « banque mondiale des peuples » a été prévue, afin de ne pas dépendre de dons et d'emprunts conditionnés par le système financier international. Pour le futur, il est prévu de réaliser « une Convention mondiale des Peuples pour développer des moyens de contrôle des nouvelles technologies comme la transgénèse, la nanotechnologie, la géo-ingénierie, et la biologie synthétique ». RML (dpa, efe)



MULTILATERAL BOLIVIA

EDICIÓN N° 116

La Paz, 14 de octubre de 2015

Declaración de la Conferencia Mundial de los Pueblos sobre Cambio Climático y Defensa de la Vida

10 al 12 de octubre de 2015

La Conferencia Mundial de los Pueblos sobre Cambio Climático y Defensa de la Vida se realizó del 10 al 12 de octubre de 2015, en Tiquipaya (Campus Universitario de la Universidad UNIVALLE), Cochabamba, Bolivia.

Como resultado de este evento convocado por el Estado Plurinacional de Bolivia se aprobó una Declaración que es una propuesta para las negociaciones internacionales de la Conferencia de Partes de Naciones Unidas sobre el cambio climático, medio ambiente, desarrollo sostenible y otros escenarios relevantes, así como para la agenda permanente de los pueblos para la defensa de la vida.

A continuación se citan algunas acciones relevantes de la Declaración:

1. Afirmados en la vivencia y propuesta del "Vivir Bien" como una nueva forma de convivencia alternativa que erradique el capitalismo que provoca una crisis de la civilización occidental, recuperamos y revalorizamos los conocimientos, sabidurías, prácticas e idiomas ancestrales de todos nuestros pueblos indígenas originarios campesinos y afrodescendientes.
2. Apoyar a los pueblos del mundo que aún sufren del colonialismo externo a liberarse de los condicionamientos financieros y de la injerencia política que los oprimen y atentan contra su soberanía, asfixiando sus oportunidades del desarrollo integral.
3. Convocar a un encuentro mundial de los pueblos y movimientos sociales para consolidar el Vivir Bien/Buen Vivir como nuevo horizonte.
4. Proponer una Resolución que sea discutida en la Asamblea General de las Naciones Unidas que trabaje y recoja estos y otros compromisos... en la Declaración Universal de los Derechos de la Madre Tierra e invite a todos los Estados miembros a participar en la elaboración, adopción e implementación de la misma con una visión no mercantilista ni antropocéntrica.
5. Exigir la liberación de patentes para beneficio de los bienes comunes de interés público vinculadas a acciones inmediatas de mitigación y adaptación al cambio climático, y avanzar en la creación de plataformas de transferencia tecnológica sobre el principio de accesibilidad en beneficio de los pueblos para consolidar el bienestar común.
6. Impulsar medidas y acciones en los países para el desarrollo de tecnologías limpias, el acceso e intercambio de conocimientos, y el uso y aprovechamiento eficiente de los recursos naturales para la mitigación de la contaminación ambiental.
7. Se debe constituir a través de los gobiernos comprometidos con sus pueblos una Red de Organizaciones Regionales de estudios del clima y el cambio climático (...).
8. Se deberá crear un Tribunal Internacional de Justicia Climática y de la Madre Tierra, como propuesta de nuestros Pueblos, que sea un órgano judicial independiente, articulado por la Convención de las Naciones Unidas (...).
9. Generar acuerdos recíprocos y alianzas entre los pueblos consensuando con sus gobiernos, y alianzas internacionales como ALBA, CELAC y para implementar acciones conjuntas de defensa de la vida, la no mercantilización de la Madre Tierra, reducción del empobrecimiento de los pueblos (...).
10. Crear un fondo, con recursos de los países desarrollados para pagar las deudas del capitalismo.
11. Realizar en el día de la Madre Tierra una celebración interreligiosa convocada por los gobiernos y los pueblos del mundo (...).
12. Reactivar la organización de la PreCOP Social que nos permita seguir dialogando y hacerla permanente.

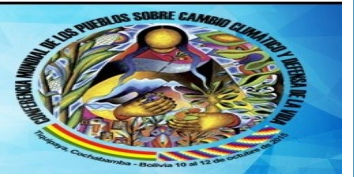
*DGRM – VRE
Ministerio de Relaciones Exteriores
Estado Plurinacional de Bolivia*

Adjuntos: Declaración en Castellano e Inglés.



CMPCC

Conferencia Mundial de los Pueblos sobre
Cambio Climático y Defensa de la Vida
Tiquipaya 10 al 12 de octubre 2015
Cochabamba - Bolivia



MULTILATERAL BOLIVIA

Déclaration du Sommet Mondial des Peuples sur le Changement Climatique et la Défense de la Vie

Le Sommet Mondial des Peuples sur le Changement Climatique et la Défense de la Vie a eu lieu du 10 au 12 octobre 2015 à Tiquipaya (Campus de l'Université UNIVALLE), à Cochabamba, en Bolivie.

À la suite de cet événement organisé par l'État Plurinational de Bolivie, a été adoptée une déclaration qui est une proposition en vue des négociations internationales de la Conférence des Parties des Nations Unies sur le changement climatique, l'environnement, le développement durable et d'autres domaines relatifs à ce sujet, comme l'ordre du jour immuable des peuples pour la défense de la vie.

Ci-après, quelques-unes des actions importantes de la Déclaration sont citées :

- 1.- Inscrits dans l'expérience et dans la proposition du « Vivre Bien » en tant que nouvelle forme de coexistence alternative qui éradique le capitalisme responsable de la crise de la civilisation occidentale, nous récupérons et nous revalorisons les connaissances, les savoirs, les pratiques et les langues séculaires de tous nos peuples indigènes originaires, paysans et d'ascendance africaine.
- 2.- Nous soutenons les peuples du monde qui souffrent encore du colonialisme externe pour qu'ils se libèrent des conditionnements financiers et de l'ingérence politique qui les oppriment et en attendant à leur souveraineté en asphyxiant leurs opportunités pour un développement intégré.
- 3.- Nous appelons à une rencontre mondiale des peuples et des mouvements sociaux pour consolider le Vivre Bien en tant que nouvel horizon.
- 4.- Nous proposons une Résolution qui serait débattue à l'Assemblée générale des Nations Unies qui travaillerait et récupérerait ces engagements et d'autres... dans la Déclaration universelle des droits de la Terre Mère et qui inviterait tous les États membres à participer à son élaboration, son adoption et sa mise en œuvre avec une vision qui ne serait ni mercantiliste ni anthropocentrique.
- 5.- Nous exigeons la délivrance de brevets au profit des biens communs d'intérêt public liés à des actions immédiates d'atténuation et d'adaptation au changement climatique, et nous avançons dans la création de plateformes de transfert de technologie sur le principe d'accessibilité au service des peuples pour consolider le bien-être commun.
- 6.- Nous encourageons des mesures et des actions dans les pays pour le développement de technologies non polluantes, l'accès et l'échange de connaissances, et l'utilisation et l'exploitation rationnelle des ressources naturelles pour l'atténuation de la pollution de l'environnement.
- 7.- Un Réseau des organisations régionales d'études sur le climat et le changement climatique devra être conçu à travers les gouvernements engagés aux côtés du peuple.
- 8.- Un Tribunal international de justice environnementale et de la Terre Mère devra être créé, en tant que proposition de nos Peuples, qui serait un organe judiciaire indépendant, coordonné par la Convention des Nations Unies.
- 9.- Nous générons des accords mutuels et des alliances entre les peuples qui font des consensus avec leurs gouvernements ainsi que des alliances internationales comme l'ALBA, la CELAC, dans le but de mettre en œuvre des actions conjointes de défense de la vie, la non-marchandisation de la Terre Mère, la réduction de la paupérisation de la population (...).
- 10.- Nous créons un fonds, avec les ressources des pays développés, pour payer les dettes créées par le capitalisme.
- 11.- Nous faisons du jour de la Terre Mère une fête interconfessionnelle organisée par les gouvernements et les peuples du monde (...).
- 12.- Nous relançons l'organisation de la PreCOP Sociale afin de pouvoir continuer à dialoguer et pour qu'elle devienne permanente.

Documents joints : la Déclaration en castillan et en anglais

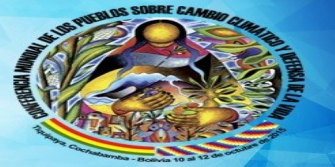
DGRM – VRE
Ministère des Affaires Etrangères
État Plurinational de Bolivie

GALERIA DE FOTOS



CMPCC

Conferencia Mundial de los Pueblos sobre Cambio Climático y Defensa de la Vida
Tiquipaya 10 al 12 de octubre 2015
Cochabamba - Bolivia



Durante su intervención en la II Cumbre Mundial de los Pueblos sobre el Cambio Climático, el presidente venezolano Nicolás Maduro recordó que hace 523 años comenzó la historia de saqueo y holocausto más grande que haya vivido la humanidad. Foto:ABI



El presidente de Ecuador, Rafael Correa, instó a los Gobiernos de la región a seguir luchando por un tribuna l internacional que ayude a pagar la deuda ecológica que tienen los países más ricos del mundo. Foto:ABI



Ban Ki-moon, Secretario General de Naciones Unidas, durante su visita a Tiquipaya (Cochabamba), junto al Presidente Evo Morales. Foto: Telésur



El Ministro de Relaciones Exteriores Francés, Laurent Fabius, junto al Presidente Evo Morales, en la II Cumbre Mundial de los Pueblos sobre el Cambio Climático, Foto: Diplomatie.gouv.fr



Pre Cumbre mundial de los pueblos sobre el Cambio Climático y la Defensa de la Madre Tierra se inició hoy con un ritual andino de ofrenda a la Pachamama. - Abi Agencia



Los mandatarios latinoamericanos resaltaron que el cambio climático es consecuencia del capitalismo al tiempo que instaron a las grandes potencias a asumir su responsabilidad. Foto:ABI



Líderes Latino americanos disfrutaron con los pueblos originarios que asistieron a la II Cumbre sobre el Cambio Climático. Foto: Reuters



Representantes de delegaciones nacionales e internacionales se acreditan para la Conferencia Mundial de Pueblos, en Tiquipaya. Foto: Los Tiempos

Canta latinoamérica

Chants, danses, musiques d'Amérique latine

THÉÂTRE des HAUTS de SEINE

5 rue Henri Martin 92800 Puteaux

SAMEDI 14 NOVEMBRE 2015
15 H 30

GROUPE CANTARES
(musiciens)

INVITÉS

*Groupe de danseurs
Latino-Américain*

CANTA LATINOAMERICA
(chœur ex-membres)

Tarif : 15 € – Tarif réduit 10 €

Réservations : 01 47 66 99 29 / 01 47 80 63 78
canta.latinoamerica@yahoo.fr

25ème Anniversaire

Fuentes Boletín

DW.COM
ABI
LOS TIEMPOS
ERBOL
LAINFORMACION.COM
TELESURTV.NET
REUTERUS
RML (dpa,efe)

EMBAJADA DEL
ESTADO
PLURINACIONAL DE BOLIVIA EN FRANCIA

12. av. Président Kennedy
75016 Paris - France
Tel: 01 42 24 93 44
Fax: 01 45 25 86 23

Email:

embolivia.paris@wanadoo.fr
embolivia@emboliviafrancia.fr